

TECHNISCHES MERKBLATT



SICHERE VERWENDUNG UND WARTUNG VON SCHWIMMWESTEN

Mann über Bord

Die Sicherheit ist und bleibt ein wichtiges Thema in der Politik der europäischen Binnenschiffahrtsorganisationen. Dutzende Male pro Jahr fallen Personen an Bord von Binnenschiffen ins Wasser.

Schwimmwesten spielen eine wichtige Rolle für die Sicherheit der an Bord befindlichen Personen, wenn sie über Bord fallen. Unterkühlung, Kopfverletzungen und Unwohlsein können lebensbedrohliche Situationen verursachen. Eine Schwimmweste sorgt unter anderem dafür, dass der Kopf über Wasser bleibt und der Ertrinkende im (oft kalten und dunklen) Wasser leichter zu finden ist. Darüber hinaus ist das Tragen einer Schwimmweste in der gewerblichen Schifffahrt verpflichtet.

Diese Veröffentlichung enthält Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung von Schwimmwesten an Bord.

Erwerb einer Schwimmweste

Eine Schwimmweste muss die folgenden Vorschriften erfüllen:

- ▶ Vorschriften laut Artikel. 13.08 [ES-TRIN](#)
- ▶ [Verordnung \(EU\) 2016/425](#)

Zu beachten:

- ▶ Richtige Kategorie, Modell & Abmessungen
- ▶ Das Gewicht des Trägers
- ▶ Lesen Sie die Gebrauchsanweisung

Die Vorschriften verlangen Schwimmwesten von **150N**. Für spezielle Arbeitskleidung wird allerdings **275N** empfohlen. Diese Qualität sorgt für ein schnelleres Umkippen auf den Rücken und wird zu ungefähr gleichen Preisbedingungen angeboten.



Technisches Produkt

Eine automatisch aufblasbare Schwimmweste ist ein technisches Produkt und erfordert daher Aufmerksamkeit und Wartung:

- ▶ Überprüfen Sie vor dem Erwerb die Anforderungen.
- ▶ Überprüfen Sie die Weste vor jedem Gebrauch.
- ▶ Drei monatliche (visuelle) Kontrolle.
- ▶ Regelmäßige Inspektion durch eine anerkannte Firma.



Vor jedem Gebrauch überprüfen

- ▶ Überprüfen Sie die Schwimmweste visuell auf Defekte und mit den Händen auf scharfe vorstehende Elemente.
- ▶ Überprüfen Sie, die Gaskartusche und kontrollieren Sie ob diese handfest am Abzug festgezogen ist.
- ▶ Überprüfen Sie die automatische Auslösung auf dem grünen Indikator. Wenn der Indikator rot ist oder fehlt, ist die Schwimmweste nicht betriebsbereit.
- ▶ Tragen und ziehen Sie die Schwimmweste gemäß der beigelieferten Anweisungen an.



Wussten Sie dass?

... die Lebensdauer einer Schwimmweste ca. 10 Jahre beträgt?

Das Material veraltet und kann im Laufe der Zeit Reißstellen bekommen, so dass die Dichte des Schwimmkörpers nicht mehr gewährleistet werden kann.

Wenden Sie sich an den Hersteller um Anweisungen zur Lebensdauer und Wartung zu erhalten.

Drei monatliche Kontrolluntersuchungen

Überprüfen Sie die Westen alle 3 Monate auf ihren allgemeinen Zustand und halten Sie eine Reihe von Ersatzteilen auf Lager, z. B. die automatischen Auslösemechanismen, Schmelztabletten und Gaskartuschen.

- ▶ Untersuchen Sie die Schwimmweste auf sichtbare Mängel und scharfe äussere Probleme.
- ▶ Überprüfen Sie die Gaskartusche auf Korrosion und Beschädigungen.
- ▶ Überprüfen Sie den automatischen Auslösemechanismus und die Schmelztablette.
- ▶ Überprüfen Sie den Zustand des Mechanismus und vergewissern Sie sich, dass alle Indikatoren grün sind.
- ▶ Sehen Sie sich den allgemeinen Zustand der Weste an und lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
- ▶ Überprüfen Sie das letzte Kontrolldatum.
- ▶ Lassen Sie Schäden immer vom Händler reparieren und führen Sie Reparaturen nicht selbst durch.



Tipps zur korrekten Verwendung der Schwimmweste

Die folgenden Tipps tragen zur Sicherheit und zum Komfort der Schwimmweste bei:

- ▶ Viele Schwimmwesten kriechen im Wasser hoch und das ist gefährlich. Vergewissern Sie sich deshalb, dass genau eine Faust zwischen Brustgurte und Körper passt.
- ▶ Verwenden Sie bei Bedarf immer die Schrittgurte, da die Weste sonst beim Aufblasen verrutschen kann.
- ▶ Luftansammlungen in der Arbeitskleidung beeinträchtigen den Betrieb der Weste. Tragen Sie die Weste immer über der Kleidung.
- ▶ Die Schwimmweste soll konsequent getragen werden. Aufgrund der Gewöhnung verschwindet eventuelles Unbehagen oft von selbst.
- ▶ Eine Schwimmweste bietet Schutz, kann aber auch eine Gefahr darstellen. Tragen Sie Sorge, dass Sie nicht zwischen rotierende Teile wie eine Winde geraten können.

Inspektionsintervall und Inspektionstellen

Der Hersteller kann Sie über die Inspektionsintervalle und die zugelassenen Prüfstellen beraten. Informationen hierzu finden Sie auch im Benutzerhandbuch der Weste und auf der Website des Herstellers. Für die meisten Schwimmwesten ist eine jährliche Inspektion durch eine anerkannte Firma bei professionellem und intensivem Gebrauch erforderlich. Lesen Sie nach der Überprüfung der Weste die Ergänzungen und Kommentare zum Zertifikat.

Die Wartung der Schwimmwesten ist die gemeinsame Verantwortung des Schiffsführers, der Besatzungsmitglieder und des Sicherheitsmanagements. Tragen Sie Sorge, dass Sie über eine gute Kontrolle und Sicherung verfügen.

Schwimmwesten & Kinder

Hier einige Tipps zum Schutz Ihrer Kinder an Bord:

- ▶ Die Weste sollte nie zu groß sein. Testen Sie die richtige Größe, indem Sie die Weste anziehen und das Kind an der Weste hochheben. Die Nase sollte nicht unter den Reißverschluss kommen.
- ▶ Kinderwesten von 100N sind ideal für Shorts und T-Shirts. Bei mehr Kleidung sollten Sie eine schwerere Kategorie verwenden.
- ▶ Verwenden Sie immer die Schrittgurten.
- ▶ Überprüfen Sie die (harten) Schwimmwesten, indem Sie sie 24 Stunden ins Wasser legen. Wenn diese sich mit Wasser füllen, müssen sie ersetzt werden.
- ▶ Legen Sie auch Westen ins Auto. Die meisten Unfälle ereignen sich beim an Bord kommen bzw. von Bord gehen.
- ▶ Denken Sie auch an Ihre Haustiere, dafür gibt es spezielle Lösungen.



DISCLAIMER

Der Inhalt dieses Technisches Merkblatt wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. IVR kann jedoch dessen Richtigkeit oder Vollständigkeit nicht gewährleisten. IVR übernimmt keine Haftung, die sich aus dem Inhalt dieses Bulletins ergeben kann. Dieses Merkblatt wurde in Zusammenarbeit mit CBRB, Koninklijke BLN Schuttevaer, EBU / ESO- European IWT-Plattform und Platform Zero Incidents zusammengestellt. © IVR Technisches Merkblatt Sichere Verwendung und Wartung von Schwimmwesten- Dezember 2020

